



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقمع-4-39/247
التاريخ
الموافق2025/01/27

معالي

عطوفة

التعميم رقم (77/محروقات مياه و صرف صحي) صادر عام 2025

الموضوع تعديلات أسعار البنود الإنشائية بسبب
تغير أسعار الدولار لأعمال المياه
والصرف الصحي بتاريخ 2025/01/1

لاحقا لتعاميمي السابقة والصادرة بخصوص تعديلات أسعار البنود الإنشائية بسبب
تغير أسعار الدولار لأعمال المياه والصرف الصحي وآخرها تعميم رقم (2024/76) الصادر
بموجب كتابي رقم ع-4-39/4126 تاريخ 2024/12/22.

واستناداً لأحكام المواد التالية من العقود:

1. المادة (8/13) " التعديلات بسبب تغير التكاليف" من عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية
طبعة (2004) فما بعد وتعديلاته.
 2. المادة (5/11) " تعديل الأسعار " من الشروط الخاصة لعقد المقاوله الموجز.
 3. المادة (8/13) "تغير الأسعار الرسمية للمواد والمحروقات " من فيديك 1999 وتعديلاته.
 4. المادة (8/13) من عقد الوثيقة القياسية لشراء الأشغال الحكومية التي تتجاوز قيمتها التقديرية
500,000 دينار لسنة 2024.
 5. المادة (5/11) من عقد الوثيقة القياسية لشراء الأشغال الحكومية التي لا تتجاوز قيمتها
التقديرية 500,000 دينار لسنة 2024.
 6. المادة (70) "تغير الأسعار الرسمية للمواد والمحروقات" من فيديك 1987.
- وبسبب تغير أسعار البيع المحلية للمحروقات / الدولار والمدرجة على موقع دائرة
العطاءات الحكومية www.gtd.gov.jo / التعاميم / تعاميم تعديلات الأسعار بسبب تغير
التكاليف للمواد والبنود الإنشائية الرئيسية / الجداول الرئيسية المستخدمة في التعاميم
(جدول اسعار الدولار حسب الفترات الزمنية).

وعليه ، يتم حساب تعديلات الأسعار الناجمة عن تغير أسعار البيع المحلية للمحروقات (الدولار)
وفقاً للأسس التالية :

أولاً: عموميات :-

1. تعتمد الجداول من رقم (1) ولغاية الجدول رقم (8) والمدرجة على موقع دائرة العطاءات
الحكومية www.gtd.gov.jo / التعاميم/ تعاميم تعديلات الأسعار بسبب تغير أسعار المحروقات
والمواد الإنشائية الرئيسية ويتم العمل بها للأعمال المنفذة اعتباراً من تاريخ 2011/11/14

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / دولار : 7 / 1

الملكمة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيلي: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم ع-4/39-247
التاريخ
الموافق 2025/01/27

وذلك لحساب تعديلات أسعار البنود الإنشائية بسبب تغير أسعار الدولار (لأعمال المياه والصرف الصحي).

2. يجب الالتزام باستخدام تعميم ثبات أسعار الدولار لمشاريع المياه والصرف الصحي الصادر تحت رقم ع - 4 - 39 - 540 تاريخ 2012/3/4 والتعاميم التي سبقته للأعمال والكميات المنفذة قبل تاريخ 2011/11/14 وحسب الكمية الفعلية المنفذة وتاريخ التنفيذ الفعلي وما ورد في هذه التعاميم، ويتم استخدام التعميم رقم (2018/1 - مياه و صرف صحي / دولار) والتعاميم اللاحقة له للأعمال والكميات المنفذة اعتباراً من تاريخ 2011/11/14 وحسب الكمية الفعلية المنفذة وتاريخ التنفيذ الفعلي.

3. يطبق هذا التعميم على العطاءات التي تسمح شروطها التعاقدية بذلك.

4. يتم تطبيق هذا التعميم على العطاءات التي تم إحالتها أو كان اخر موعد لإيداع العروض لها قبل تاريخ 2025/01/1 وحسب تعريف التاريخ الأساسي لأسعار المحروقات (الدولار) المحدد بالعقد ذي الصلة وتواريخ التوريد و/أو التنفيذ الفعلية للكميات الخاضعة لتعديل الأسعار ولم تتجاوز مدة تنفيذها مدة الإنجاز حسب التعريف الوارد في العقد.

5. لا يتم التعويض في حال تعديل أسعار المحروقات بالزيادة في فترة التأخير غير المبرر لإنجاز الأشغال، ويتم الحسم في حال تعديل أسعار المحروقات بالنقصان في حال التأخير غير المبرر، إلا اذا كانت شروط العقد تمنع ذلك.

6. يتم تعديل الأسعار للعطاءات عن كميات البنود التي خضعت لهذا التعديل والتي تم تنفيذ و/أو توريد جزء منها أو كلها (حسب نسبة الإنجاز الفعلية) خلال الفترة التي يغطيها هذا التعميم، وحسب واقع حال المشروع.

7. يعتبر تاريخ الإتفاق على الأسعار الجديدة للأعمال الإضافية ضمن الأمر التغييري هو التاريخ الأساسي لغايات حساب التعديلات على الأسعار موضوع هذا التعميم ما لم يذكر تاريخ أساسي آخر محدد ضمن الأمر التغييري.

8. يتم تطبيق تعديلات الأسعار بسبب تغير أسعار المحروقات لكافة عقود المشاريع سواء تم إدراج أو عدم إدراج (الدولار) ضمن جدول بيانات التعديل ، حيث أن إدراج (الدولار) ضمن جدول بيانات التعديل يخص بند توريد مادة (الدولار) لموقع المشروع لغايات محددة وليس للمحروقات اللازمة لتنفيذ بنود الإنشاء الرئيسية (ما لم يرد نصاً صريحاً في نص العقد بإلغاء تعديلات الأسعار بسبب تغير التكاليف)، ويتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.

9. تعد حسابات تعديل الأسعار من قبل المقاول في حالة زيادة الأسعار أو نقصانها ويكون " المهندس " هو المسؤول عن صحة ودقة المعلومات والحسابات وتواريخ توريد المواد وتواريخ التنفيذ الفعلية والكميات المنفذة وجميع الأمور المتعلقة بضبط تعديلات الأسعار ، وتحسب تعديلات الأسعار حسب المعادلات الموضحة أدناه وللكميات المنفذة وحسب الفترة التي نفذت بها فعلياً، وتوثق هذه الكميات

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / دولار : 7 / 2

الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيل: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٢٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقمع-4/39/247
التاريخ
الموافق2025/01/27

والتواريخ بطلبات العمل والفحوصات المخبرية وتقارير سير العمل اليومي للمشروع وعلى المقاول و" المهندس" إعداد كشوفات (موقعا عليها من قبل المهندس والمقاول) لحصر الكميات المنفذة عند كل تعديل أسعار لغايات ضبط الكميات بشكل دقيق حسب الأصول.

10. ترفق تعديلات الأسعار الناتجة عن تطبيق هذا التعميم مع الوثائق المعززة لها ضمن الدفعات المالية الشهرية المستحقة للمقاول حسب الأصول.

11. يتم حساب تعديلات الأسعار بالدينار الأردني .

ثانياً: شمولية تعديل السعر واستخدام الجداول والتعميم:

1. تم حساب كمية السولار اللازمة لإنجاز بند الأشغال (خط الأنابيب) حسب المقاطع النموذجية المعتمدة من وزارة المياه والري تشمل وتغطي كمية السولار المحسوبة لكافة الأعمال اللازمة لإنجاز بند الأشغال ومن ضمنها ما يلي :

- أعمال الحفر للنسوب المقرر وبالعرض المناسب ومع اعتبار زاوية ميل الحفر عند زيادة عمق الحفرة.
- أعمال قص الأسفلت القائم، وكمية قص الأسفلت الإضافية لتهديب الحواف عند إعادة الأوضاع.
- أعمال ترحيل المواد من الخندق إلى جانب الخندق أو ساحة التشوين أو خارج المشروع.
- أعمال تحسين المواد الصالحة من ناتج الحفر واستخدامها لطمم إعادة الأوضاع.
- أعمال توريد مواد للتحسين ان لزم والمصانعة اللازمة للتحسين.
- أعمال توريد مواد طبقة التامين والفرشيات والمصانعة اللازمة.
- أعمال تنفيذ طبقة التامين على اختلاف أنواع المواد المستخدمة لهذه الطبقة.
- أعمال تركيب الأنابيب وفحصها.
- أعمال طمم إعادة الأوضاع على اختلاف أنواع المواد المستخدمة لهذه الغاية (طمم / ذات تدرج واحد / فرشيات / .. الخ).

- أعمال تنفيذ طبقة / طبقتي الفرشيات.
- أعمال نقل المواد على مختلف أنواعها من أنابيب أو قطع أو ماء أو مواد حصوية بمختلف تصنيفاتها وتدرجاتها واستخداماتها.
- أعمال الفحوصات اللازمة على مختلف خطوط الأنابيب.
- الدعم اللوجستي.

2. كميات صرف السولار المدرجة ضمن الجداول المشار إليها أعلاه هي بوحدة (لتر / متر طولي) لخط الأنابيب المنفذ ويتم استخدام الجدول المناسب حسب نوع العمل (مياه / صرف صحي) ونوع الأنبوب والقطر الاسمي للأنبوب ومواد التامين ومواد إعادة الأوضاع ونوع التغطية ومجال عمق الحفر.

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / سولار : 7 / 3

الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيلي: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٢٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم ع-4-39/247

التاريخ

الموافق 2025/01/27

3. أعمال الوجه التأسيسي والخلاطات الإسفلتية والخرسانية وبلاط الأرصفة تحتسب من خلال البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
4. يتم تعديل أسعار الكميات المنفذة جزئياً حسب نسب الإنجاز الفعلية، ولا يتم تعديل السعر إلا للكميات المنفذة.
5. يطبق هذا التعميم على جميع شبكات وخطوط المياه والصرف الصحي في المشاريع الإنشائية في المملكة (بما فيها مشاريع الطرق والأبنية وغيرها)، ويجب عدم الازدواجية في حساب التعديل مع أي تعميم آخر، ولا يحق لطرفي العقد المطالبة بأي قيم أخرى لتعديل الأسعار تختلف عما هو وارد وموضح ضمن هذا التعميم.
6. أعمال محطات التنقية والخزانات وشبكات تصريف مياه الأمطار وأعمال المناهل وغرف التفتيش (حفريات غير مصنفة، حفر إنشائي، خرسانة، حديد، .. الخ) يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
7. أعمال المناهل وغرف التفتيش (حفر انشائي، ردم، خرسانة، حديد،... الخ) يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
8. بالنسبة للوصلات المنزلية للصرف الصحي قطر 150 mm فيتم اعتماد ما نسبته 150% من قيم معدلات صرف السولار لخطوط قطر 200mm.
9. بالنسبة للخطوط الناقلة المضغوطة / خطوط الدفع للصرف الصحي قطر 150 mm فما فوق فتعامل معاملة خطوط المياه.
10. السولار المستخدم لتشغيل السيارات الواردة ضمن وثائق العطاء يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.
11. مدرج لهذا التعميم ثمانية جداول والمدرجة على موقع دائرة العطاءات الحكومية www.gtd.gov.jo / التعاميم / تعاميم تعديلات الأسعار بسبب تغير أسعار المحروقات والمواد الإنشائية الرئيسية:

- معدل صرف السولار لتنفيذ خطوط المياه: الجداول من الجدول رقم (1) إلى الجدول رقم (6)
- معدل صرف السولار لتنفيذ خطوط الصرف الصحي : الجدول رقم (7)
- عرض المقطع العلوي للإسفلت: الجدول رقم (8)
- بالإضافة الى الجدول رقم (1) الخاص بأسعار مادة السولار حسب الفترات الزمنية

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / سولار : 7 / 4

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيلي: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم ع-4/39/247

التاريخ

الموافق 2025/01/27

12. طبقات الخلطة الإسفلتية والفرشيات والوجه الختامي والوجه اللاصق والوجه التأسيسي يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان ويؤخذ عرض المقطع العلوي للإسفلت من الجدول رقم (8).
13. في حال استبدال مواد التأمين و/أو الطمم المستخدمة في أعمال إعادة الأوضاع ضمن الخندق بالخرسانة أو مواد ذات تدرج واحد يتم إجراء مقاصة بين كمية السولار للمادة المنفذة مع المادة التي تم استبدالها وفقا لما يلي :

أ. يتم حساب حجم المواد المستخدمة للاستبدال (المواد البديلة : خرسانة / مواد ذات تدرج واحد) وحساب كمية صرف السولار اللازم لإنجازها من التعاميم ذات الصلة وتضاف إلى كمية السولار المحسوبة وفقا لجداول هذا التعميم للخط المنفذ.

ب. يتم حساب حجم المواد المستبدلة (المواد الملغاة) وحساب كمية صرف السولار اللازمة لإنجاز البند الملغى (المستبدل) وتطرح من كمية السولار المحسوبة وفقا لجداول هذا التعميم للخط المنفذ.

ج. يتم استخدام القيم التالية لحساب كمية صرف السولار للمواد البديلة (المضافة) والمواد المستبدلة (الملغاة) المشار إليها في البند (أ) و (ب) أعلاه وحسب ما يلي:

- 3.5 لتر / م³ * كمية مواد التأمين المستبدلة بتغليف لكل متر طولي.
- 1.23 لتر / م³ * كمية مواد الطمم العادي التي استبدلت بتغليف لكل متر طولي.
- 3.86 لتر / م³ * كمية مواد التدرج الواحد (single size) التي استبدلت بتغليف لكل متر طولي.
- خرسانة التغليف وحديد التسليح يتم تعديل الأسعار لها (التعويض/الحسم) حسب البنود المشابهة والواردة ضمن التعاميم ذات الصلة والتي تصدر عن وزير الأشغال العامة والإسكان.

ثالثاً : العطاءات التي تنفذ بموجب عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية لعام 2010 بطبعاته المختلفة وعقد المقاوله الموجز وعقود الوثيقة القياسية لسنة 2024:

1. يتم تحديد كميات الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات (السولار) وحسب وصف البنود الوارد في الجدول الخاص بكميات السولار اللازمة لإنجاز وحدة كيل الأشغال.

2. يتم التعديل (بالزيادة أو النقصان) في أسعار بنود الأشغال حسب المعادلات التالية :-

$$ت = قيمة التعديل (دينار) = ف \times م \times ك$$

حيث:

ف س : هو فرق سعر السولار (دينار/ لتر) بين سعر السولار بتاريخ التنفيذ الفعلي والسعر بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بالعقد).

$$ف س (دينار/ لتر) = س2 - س1$$

حيث :

س2 : سعر السولار (دينار/ لتر) بتاريخ التنفيذ الفعلي

س1 : سعر السولار (دينار/ لتر) بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بالعقد)

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / سولار : 7 / 5

الملكمة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤ - ٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكسيل: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٢٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail: gtd@gtd.gov.jo



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقمع-4-39/247
التاريخ
الموافق2025/01/27

إذا كانت قيمة (فس) اكبر من صفر (+: موجبة) يكون التعديل على السعر بالتعويض وإذا كانت قيمة (فس) اقل من صفر (-: سالبة) يكون التعديل على السعر بالحسم.
م = كمية المحروقات اللازمة لإنجاز بند الأشغال وتؤخذ من الجدول ذي الصلة.
ك = كميات بنود الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات.

رابعاً: العطاءات التي تنفذ بموجب عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية طبعة 2004 و 2005 و 2007 وتعديلاتها ودفتر عقد المقاوله الموحد للمشاريع الإنشائية طبعة 1999 فما دون:

1. يتم تحديد كميات الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات (السولار) وحسب وصف البنود الوارد في الجدول الخاص بكميات السولار اللازمة لإنجاز وحدة كيل الأشغال.
2. يتم التعديل (بالزيادة أو النقصان) في أسعار بنود الأشغال حسب المعادلات التالية :-

$$ت = قيمة التعديل (دينار) = فس \times م \times ك$$

حيث:

فس: فرق سعر السولار بين السعر الجديد بتاريخ التنفيذ والسعر بالتاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بالعقد) مع حساب الهامش الذي يزيد عن 5% من السعر الأساسي وتحسب كما يلي:

إذا كانت (س2 - س1) < صفر يكون التعديل على سعر البند بالتعويض
وإذا كانت (س2 - س1) > صفر يكون التعديل على سعر البند بالحسم
وإذا كانت س2 = س1 فلا يكون هناك أي تعديل للسعر

$$فس = |س2 - س1| - (س1 \times 5\%)$$

بشرط ان تكون |س2 - س1| < س1 \times 5%

و في حال |س2 - س1| \ge س1 \times 5% فتكون ت = قيمة التعديل (دينار) = صفر

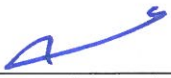




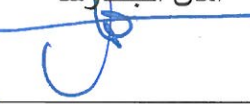
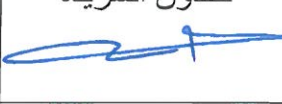

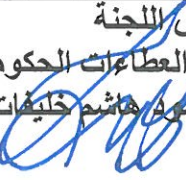




دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقمع-4-39/247
التاريخ
الموافق2025/01/27

حيث :

س2 : السعر الجديد بتاريخ التنفيذ
س1 : سعر السولار عند التاريخ الأساسي للمحروقات (حسب التعريف الوارد بالعقد)
إذا كانت س2 < س1 يكون التعديل على سعر البند بالتعويض.
إذا كانت س2 > س1 يكون التعديل على سعر البند بالحسم.
م = كمية المحروقات اللازمة لإنجاز بند الأشغال وتؤخذ من الجدول ذي الصلة.
ك = كميات بنود الأشغال (التي تم تنفيذها) والخاضعة لتعديل أسعار المحروقات.
وتفضلوا بقبول الاحترام ،،،،

المهندسة نجوى العرابي 	المهندسة مرام حماد 	المهندس يوسف الطراونة 	المهندس مازن عكاش 
المهندسة غادة البطوش 	المهندسة آمال الجوارشة 	المهندس خلدون الشريدة 	المهندسة إيمان عبيدات 
رئيس اللجنة مدير عام دائرة العطاءات الحكومية المهندس محمد هاشم خليفات 		المهندسة سماح أبو رمان 	المهندس عصام الجبور 

~~وزير الأشغال العامة والإسكان
المهندس ماهر حطي أبو السمن~~

نسخة: عطوفة مدير عام دائرة العطاءات الحكومية
عطوفة أمين عام وزارة الأشغال العامة والإسكان
سعادة نقيب مقاولي الإنشاءات الأردنيين
مدير مديرية تطوير الأداء المؤسسي
مقرر اللجنة

تعميم رقم 2025/77 محروقات مياه و صرف صحي / سولار : 7 / 7

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo